

**GETRAG**

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str., 74632 Neuenstein

212580

Getrag S.P.A.
Via delle Violette
70026 Modugno (BA)
Italy

Datum: 01.08.2018
Abteilung: N/MLS2
Beleg: Email

:
Versandart: Sped. Schweitzer
Versand-Nr.:

10006887

Kontakt: MLS/ J.Küpper

4840267518

Absender:
GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann- Hagenmeyer- Straße
74632 Neuenstein

LIEFERSCHEIN 01082018

Menge	Bezeichnung	Verpackungsart	Gewicht kg
100 120	Colt 51485 TBA - 500 112 Einsätze für Colt	Lose	13500,-

Die mit feil gedruckten Unten eingerichteten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich 21+22

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvorgang im internationalen Straßenverkehrsverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. Viadelle Violette 70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer																																			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Usw. Modugno Land/Pays Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Usw. Untermünkheim Land/Pays Deutschland Datum/Date 01.08.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs																																			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes LS 31072018																																					
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros 100 x 51485		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 8 x Paletts à 15 pc	8 Art der Verpackung Mode d'emballage empty-Racks	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise empty-Racks	10 Stallsiknummer No. d'attribution	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 13500 Kg	12 Umlang in m³ Cubage m³																														
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur Fracht Prix de transport Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date																															
14 Rückzahlung Remboursement		15 Frachttariffanwendung Prescription tarifaire Frei Franco Unfrei Non Franco FCA Neuenstein, Incoterms 2010		21 Ausgestellt in Établi à Neuenstein 01.08.2018		22 MAIER 23 MAIER Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																															
25 Anhang zur Erklärung des Empfängers Annexe à la déclaration du destinataire KUPFER		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table border="1"><thead><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Klein-Tausch</th><th>Tausch</th></tr></thead><tbody><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Glitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>		Art	Anzahl	Klein-Tausch	Tausch	Euro-Palette				Glitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes <table border="1"><thead><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Klein-Tausch</th><th>Tausch</th></tr></thead><tbody><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Glitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>		Art	Anzahl	Klein-Tausch	Tausch	Euro-Palette				Glitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Klein-Tausch	Tausch																																		
Euro-Palette																																					
Glitterbox-Palette																																					
Einfach-Palette																																					
Art	Anzahl	Klein-Tausch	Tausch																																		
Euro-Palette																																					
Glitterbox-Palette																																					
Einfach-Palette																																					
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliche Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz Anhängen		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift																																	
Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																			

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne de cadre Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Merchandises des classes 1 et 7 voir annexe spéciale dans Ann. Chapitre 1.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-006866 vom 01.08.2018



18-006866

Ludwigsburg, 01.08.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur GETRAG GETR.U.ZAHNRAD.GMBH & CIE HERMANN-HAGENMEYER-STR.1 74632 NEUENSTEIN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur Benutzte Gen.-Nr.:				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 01.08.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu NEUENSTEIN Land / Pays Deutschland Datum / Date 01.08.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	31072018	1	LADUNG	Leergut	13.500	
Summe: Total:		1,00 LADUNG		13.500,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang		23 Gut 18-006866 empfangen am Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) Reception des marchandises le Datum / Date				
20 GETRAG D-74632 NEUENSTEIN Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				